Porównanie tłumaczeń Dzieje 15:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Teraz więc dlaczego doświadczacie Boga nałożyć jarzmo na szyję uczniów którego ani ojcowie nasi ani my byliśmy silni unieść |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Teraz więc, dlaczego wystawiacie na próbę Boga,\* wkładając na kark uczniów jarzmo,\*\* którego ani nasi ojcowie, ani my nie mogliśmy unieść?\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Teraz więc dlaczego doświadczacie Boga, (aby) nałożyć jarzmo na szyję uczniów, którego ani ojcowie nasi, ani my (nie) staliśmy się silni, (aby) ponieść?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Teraz więc dlaczego doświadczacie Boga nałożyć jarzmo na szyję uczniów którego ani ojcowie nasi ani my byliśmy silni unieść |

1. 1) <x>510 5:9</x>; <x>650 3:9</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 11:29-30</x>; <x>470 23:4</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 15:1</x>; <x>550 5:1</x> [↑](#footnote-ref-4)